

Gewalt gegen Frauen – Hilfseinrichtungen

Österreichweiter Überblick

العنف ضد المرأة ومؤسسات

المساعدة على مستوى النمسا

24-h-Frauenhelpline
الخط الساخن لمساعدة
المرأة على مدار الساعة
0800 222 555

Impressum

Medieninhaber, Verleger und Herausgeber:
Bundeskanzleramt, Sektion III Frauenangelegenheiten und Gleichstellung
Minoritenplatz 3, 1010 Wien
Text und Gesamtumsetzung: Abteilung III/4
Layout: BKA Design & Grafik
Wien, April 2020

Copyright und Haftung

Auszugsweiser Abdruck ist nur mit Quellenangabe gestattet, alle sonstigen Rechte sind ohne schriftliche Zustimmung des Medieninhabers unzulässig. Es wird darauf verwiesen, dass alle Angaben in dieser Publikation trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr erfolgen und eine Haftung des Bundeskanzleramtes ausgeschlossen ist.

Dies ist eine Übersetzung der Broschüre „Gewalt gegen Frauen – Hilfseinrichtungen. Österreichweiter Überblick“. Die deutsche Originalversion der Broschüre ist unter www.bka.gv.at abrufbar.

هيئة التحرير

مالك وسائل الإعلام والناشر:
ديوان المستشارية الاتحادية, القسم الثالث لشؤون المرأة و المساواة
Minoritenplatz 3, 1010 Wien
النص وكامل التحقيق: الشعبة III/4
التصميم: رسم و تصميم ديوان المستشارية الاتحادية
فيينا أبريل 2020

الضمان وحقوق النسخ

يسمح بنشر بعض البيانات فقط في حال ذكر مصادر الإقتباس, جميع الحقوق الأخرى غير مسموح بها بدون موافقه خطيه مسيقه من قبل وسيلة الإعلام الناشرة, نلفت النظر أيضا بأن كل البيانات الواردة في هذه المطبوعة ورغم كل الدقة والتمعن في التحرير والمعالجة هي بدون أي كفاله أوضمان ومسؤولية ديوان المستشارية الاتحادية مستبعدة.

هذه ترجمة لكتيب «العنف ضد المرأة - مرافق المساعدة. على مستوى النمسا».
النسخة الألمانية الأصلية للكتيب متاحة على www.bka.gv.at.

العنف ضد المرأة ومؤسسات المساعدة على مستوى النمسا

فيينا، 2020

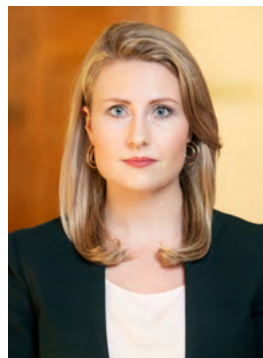
Vorwort

Jeder Frau kann Gewalt widerfahren. Sie betrifft Frauen aller Altersstufen, Schichten und Kulturen. Gewalt hat viele Gesichter. Nicht nur körperliche, sexuelle und psychische Gewalt, sondern auch Kontrollverhalten, Vorschreibungen und Erniedrigungen hinterlassen tiefe seelische Wunden und stellen eine massive gesundheitliche Gefährdung dar.

Trotz aller Errungenschaften im Bereich der Gewaltprävention und des Opferschutzes ist es für Betroffene oftmals schwierig, ausreichend Schutz und Hilfe zu finden.

Die vorliegende Broschüre informiert über spezifische Hilfseinrichtungen in Österreich. Ich hoffe, dass diese Information allen betroffenen Frauen und allen, die im Umfeld helfen möchten, eine wertvolle Unterstützung ist.

MMag. Dr. Susanne Raab
Bundesministerin für Frauen und Integration



MMag. Dr. Susanne Raab

مقدمة:

يمكن لكل امرأة أن تتعرض للعنف فهو يصيب النساء من كل الأعمار، المستويات الاجتماعية والثقافات. للعنف أوجه عديدة، ليس فقط العنف الجسدي والجنسي والنفسي ، وإنما أيضا سلوك السيطرة والتحكم وإملاء التصرفات وكذلك الإذلال والإهانة كلها تترك جروحا نفسية عميقة وتشكل تهديد صحي خطير.

وبالرغم من كل الإنجازات التي تحققت في مجال الوقاية من العنف وحماية الضحايا، لا تزال المتضررات في كثير من الأحيان تعاني صعوبة في إيجاد المساعدة المختصة في النمسا.

أتأمل أن تقدم هذه المعلومات الدعم والمساعدة القيمة لكل النساء المتضررات والأشخاص المحيطة بهم الذين يرغبون بتقديم المساعدة لهم.

سوزانه راب

الوزيرة الاتحادية للمرأة والإندماج

الفهرس

3 مقدمة:

6 ماهي مراكز المساعدة المتوفرة؟

6 مساعدة النساء ضد العنف: 0800222555

Gewaltschutzzentren / Wiener Interventionsstelle

7 gegen Gewalt in der Familie

7 مراكز الحماية من العنف / مركز التدخل ضد العنف العائلي في فيينا

Frauenberatungsstellen bei sexueller Gewalt

7 gegen Frauen und Mädchen

7 مراكز الإستشارات النسائية في حالة العنف الجنسي ضد النساء والفتيات

7 Frauenhäuser

7 بيوت السيدات

8 Orient-Express

8 Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel (IBF)

8 مركز التدخل المتضررات من الإتجار بالنساء (IBF)

8 Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

8 شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات

8 MonA-Net

9 مراكز المساعدة في الولايات النمساوية

9 Burgenland

10 Kärnten

12 Niederösterreich

14 Oberösterreich

16 Salzburg

18 Steiermark

19 Tirol

21 Vorarlberg

22 Wien

ماهي مراكز المساعدة المتوفرة؟

جميع عروض المساعدة مجانية وسرية- في حالات الضرورة يبقى الشخص مجهول الهوية.

يتعلق موضوع تقديم الخدمات الإستشارية بعدة لغات أو الإستعانة بالمتجمات بمركز المساعدة نفسه

في حالات العنف الشديدة-الشرطة:في حالات الخطر المباشر يتوجب قطعاً الإتصال بالشرطة تحت رقم الطوارئ 133!

الصم وأصحاب الإعاقه السمعية يستطيعون على مدار الساعة الحصول على مساعدة الشرطة عن طريق إرسال رسالة نصية إلي الرقم 0800133133 (بيانات عن الحالة الطارئة و المكان-الشرطة تحضر فوراً).

مساعدة النساء ضد العنف:080022555

في جميع أنحاء النمسا-على مدار الساعة365- يوم في السنة-مجانا

إستشارة إبتدائية وإستشارة في حال تأزم الأمور وتقديم المساعدة السريعة في المواقف المتأزمة,في حالة الضرورة التوسط لدى مراكز حماية المرأة والمراكز الإستشارية في منطقة السكن.

www.frauenhelpline.at

إستشارة عبر الإنترنت

www.haltdergewalt.at

مركز الخدمات للنساء ذوات الإعاقة السمعية
www.oegsbarrierefrei.at/frauenhelpline

Gewaltschutzzentren/Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie

مراكز الحماية من العنف / مركز التدخل ضد العنف العائلي
تقديم المشورة للمتضررين من العنف المنزلي أو المطاردة - خاصة بعد فرض حظر
الدخول أو الرجوع إلى المنزل
www.gewaltschutzzentrum.at

Frauenberatungsstellen bei sexueller Gewalt gegen Frauen und Mädchen

**مراكز الإستشارات النسائية في
حالة العنف الجنسي ضد النساء والفتيات**
تقديم المشورة للنساء والفتيات المتضررات من العنف الجنسي.
www.sexuellegewalt.at
www.frauennotruf.wien.at

Frauenhäuser بيوت السيدات

توفير أماكن إقامة آمنة وخاضعة للإشراف للنساء المتضررات من العنف وأطفالهن
وتقديم المشورة لهم.
www.aoef.at
www.frauenhaeuser-zoef.at

Orient-Express – Beratung und Notwohnung für von Zwangsheirat betroffene Frauen und Mädchen

تقديم المشورة و سكن طوارئ للنساء والفتيات المتضررات من الزواج القسري

تقديم المشورة للفتيات والشابات (16 إلى 24 سنة) المهددات أو المتأثرات بالزواج القسري – بما في ذلك المشورة على شبكة الإنترنت على مستوى نطاق النمسا الإقامة الآمنة والخاصة للإشراف للمتضررات فى جميع أنحاء النمسا. يبقى العنوان سري لأسباب أمنية.

www.orientexpress-wien.com

Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel (IBF)

مركز التدخل المتضررات من الإتجار بالنساء

تقديم المشورة للمتضررات من الاتجار بالنساء في جميع أنحاء النمسا، فضلا عن أماكن الإقامة الآمنة والخاصة للإشراف. يبقى العنوان سري لأسباب أمنية

www.lefoe.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات

هي شبكة تضم 60 مركزا للمشورة في جميع أنحاء النمسا لدعم و مرافقة النساء والفتيات اللاتي في أوضاع حياتية صعبة و(على المدى الطويل)

www.netzwerk-frauenberatung.at

MonA-Net

Mädchen online Austria Netzwerk شبكة الخدمة الإلكترونية النمساوية لدعم الفتيات هي منصة للإنترنت و جالية إلكترونية للفتيات والشابات وهي توفر للشخص إمكانية الإستعلام عن مواضيع متنوعة

www.mona-net.at

مراكز المساعدة في الولايات النمساوية

Burgenland

Gewaltschutzzentrum Burgenland

مركز الحماية من العنف

Steinamangerer Straße 4/2, 7400 Oberwart

الهاتف: 03352 314 20

البريد الإلكتروني: burgenland@gewaltschutz.at

www.gewaltschutz.at

Der Lichtblick

Frauen- und Familienberatungsstelle

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Burgenland

مركز إستشارات المرأة والأسرة

مركز إستشارات المرأة فى حالة العنف الجنسي

Obere Hauptstraße 1/7, 7100 Neusiedl am See

الهاتف: 02167 33 38

البريد الإلكتروني: office@der-lichtblick.at

www.der-lichtblick.at

Frauenhaus Burgenland

بيت النساء

Postfach 4, 7000 Eisenstadt

الهاتف: 02682 612 80 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: info@frauenhaus-burgenland.at

www.frauenhaus-burgenland.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen
شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات
www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Kärnten

Gewaltschutzzentrum Kärnten

مركز الحماية من العنف

Radetzkystraße 9, 9020 Klagenfurt

الهاتف: 0463 590 290

البريد الإلكتروني: info@gsz-ktn.at

www.gsz-ktn.at

Belladonna

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Kärnten

مركز الإستشارات النسائية في حالات العنف الجنسي

Paradeisergasse 12/1, 9020 Klagenfurt

الهاتف: 0463 51 12 48

البريد الإلكتروني: office@frauenberatung-belladonna.at

www.frauenberatung-belladonna.at

Frauenhaus Klagenfurt

بيت النساء

Postfach 53, 9024 Klagenfurt

الهاتف: 0463 449 66 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: beratung@frauenhaus-klagenfurt.at

www.frauenhaus-klagenfurt.at

Frauenhaus Villach

بيت النساء

Postfach 106, 9500 Villach

الهاتف: 04242 310 31 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-villach.at

www.frauenhaus-villach.at

Frauenhaus Lavanttal

بيت النساء

Postfach 7, 9400 Wolfsberg

الهاتف: 04352 369 29 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-lavanttal.at

www.frauenhaus-lavanttal.at

Frauenhaus Oberkärnten

بيت النساء

Postfach 9, 9800 Spittal an der Drau

الهاتف: 04762 613 86 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhilfe-spittal.at

www.frauenhilfe-spittal.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Niederösterreich

Gewaltschutzzentrum Niederösterreich

مركز الحماية من العنف

Grenzgasse 11/4. Stock, 3100 St. Pölten

الهاتف: 02742 319 66

البريد الإلكتروني: office.st.poelten@gewaltschutzzentrum-noe.at

www.gewaltschutzzentrum-noe.at

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

المكاتب الإقليمية لمركز الحماية من العنف: بالإضافة إلى الموقع في سانت بولتن، تقدم المشورة أيضا في أماكن أخرى. لمزيد من المعلومات حول هذه المكاتب الإقليمية، إتصل على الرقم 02742 319 66.

Wendepunkt

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Niederösterreich

مركز إستشارات المرأة في مكافحة العنف الجنسي

Neunkirchnerstraße 65a, 2700 Wiener Neustadt

الهاتف: 02622 825 96

البريد الإلكتروني: frauenberatung@wendepunkt.or.at

www.wendepunkt.or.at

Frauenhaus Amstetten

بيت النساء

Postfach 4, 3300 Amstetten

الهاتف: 07472 665 00 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: frauenhaus.amstetten@aon.at

www.frauenhaus-amstetten.at

Haus der Frau (Frauenhaus St. Pölten)

بيت المرأة بيت النساء

الهاتف: 02742 36 65 14 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: hausderfrau.stpoelten@pgv.at

www.1frauenhaus-stpoelten.at

Frauenhaus Neunkirchen

بيت النساء

Postfach 22, 2620 Neunkirchen

الهاتف: 02635 689 71 أو 0676 539 27 90 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: frauenhaus.nk@frauenhaus-neunkirchen.at

www.frauenhaus-neunkirchen.at

Frauenhaus Mistelbach

بيت النساء

الهاتف: 02572 50 88 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: frauenhaus.mistelbach@kolping.at

www.frauenhausmistelbach.at

Frauenhaus Mödling/Sozialhilfezentrum

بيت النساء / مركز المساعدة الإجتماعية

الهاتف: 02236 465 49 أو 0650 284 37 39 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: sozialhilfezentrum@gmx.at

Frauenhaus Wiener Neustadt

بيت النساء

Postfach 37, 2700 Wiener Neustadt

الهاتف: 02622 880 66 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: frauenhaus@wendepunkt.or.at

www.wendepunkt.or.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen
شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات
www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Oberösterreich

Gewaltschutzzentrum Oberösterreich

مركز الحماية من العنف

Stockhofstraße 40, 4020 Linz

(المدخل من Wachrainergasse 2)

الهاتف: 0732 60 77 60

البريد الإلكتروني: ooe@gewaltschutzzentrum.at

www.gewaltschutzzentrum.at/ooe

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

المركز الاقليمي لمركز الحماية ضد العنف: بالإضافة إلى الموقع الموجود في لينز، يتم تقديم المشورة في مواقع أخرى ولمزيد من المعلومات حول هذه المكاتب الإقليمية إتصل على الرقم 0732 60 77 60

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Oberösterreich

Autonomes Frauenzentrum

المركز الإستشاري للنساء بحالات العنف الجنسي

المركز المستقل للنساء

Starhembergstraße 10/2. Stock, 4020 Linz

الهاتف: 0732 60 22 00

البريد الإلكتروني: hallo@frauenzentrum.at

www.frauenzentrum.at

Frauenhaus Wels

بيت النساء

Postfach 66, 4600 Wels

الهاتف: 07242 678 51 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-wels.at

www.frauenhaus-wels.at

Frauenhaus Linz

بيت النساء

Postfach 1084, 4021 Linz

الهاتف: 0732 60 67 00 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-linz.at

www.frauenhaus-linz.at

Frauenhaus Innviertel

بيت النساء

Postfach 43, 4910 Ried im Innkreis

الهاتف: 07752 717 33 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-innviertel.at

www.frauenhaus-innviertel.at

Frauenhaus Steyr

بيت النساء

Verein Frauen für Frauen, 4400 Steyr

الهاتف: 07252 877 00 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-steyr.at

www.frauenhaus-steyr.at

Frauenhaus Vöcklabruck

بيت النساء

الهاتف: 07672 227 22 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: office@frauenhaus-voecklabruck.at

www.frauenhaus-voecklabruck.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Salzburg

Gewaltschutzzentrum Salzburg

مركز الحماية من العنف

Paris-Lodron-Straße 3a/1, 5020 Salzburg

الهاتف: 0662 870 100

البريد الإلكتروني: office@gewaltschutzsalzburg.at

www.gewaltschutzsalzburg.at

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

المكاتب الإقليمية لمركز الحماية ضد العنف: بالإضافة إلى الموقع الموجود في مدينة

سالتزبورج ، يتم تقديم المشورة في مواقع أخرى ولمزيد من المعلومات حول هذه

المكاتب الإقليمية إتصل على الرقم 0662 87 01 00

Frauennotruf Salzburg

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Salzburg

مركز الاستشارة للنساء في العنف الجنسي

خط طوارئ السيدات

Wolf-Dietrich-Straße 14, 5020 Salzburg

الهاتف: 0662 88 11 00

البريد الإلكتروني: beratungsstelle@frauennotruf-salzburg.at

www.frauennotruf-salzburg.at

Frauenhaus Hallein

بيت النساء

Postfach 7, 5400 Hallein

الهاتف: 06245 802 61 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-hallein.at

www.frauenhaus-hallein.at

Frauenhaus Salzburg

بيت النساء

5021 Salzburg

الهاتف: 0662 458 458 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-salzburg.at

www.frauenhaus-salzburg.at

Frauenhaus Pinzgau

بيت النساء

Postfach 3, 5760 Saalfelden

هاتف المكتب: 06582 74 30 21

0664 500 68 68 Frauennotruf Innergebirg: على مدار الساعة

البريد الالكتروني: frauenhaus@sbg.at

www.frauenhaus-pinzgau.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Steiermark

Gewaltschutzzentrum Steiermark

مركز الحماية من العنف

Granatengasse 4/2. Stock, 8020 Graz

الهاتف: 0316 77 41 99

البريد الإلكتروني: office@gewaltschutzzentrum.at

www.gewaltschutzzentrum-steiermark.at

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

المكاتب الإقليمية لمركز الحماية ضد العنف: بالإضافة إلى الموقع الموجود في مدينة

جراتس، يتم تقديم المشورة في مواقع أخرى ولمزيد من المعلومات حول هذه المكاتب

الإقليمية إتصل على الرقم 0316 77 41 99

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Steiermark

Beratungsstelle TARA

المركز الإستشاري للنساء في حالات العنف الجنسي

Haydngasse 7/EG/1, 8010 Graz

الهاتف: 0316 31 80 77

البريد الإلكتروني: office@taraweb.at

www.taraweb.at

Beratungsstelle Divan

المركز الإستشاري

(الخاص بالزواج القسري وختان الإناث)

Mariengasse 24, 8020 Graz

الهاتف: 0676 880 15 744

البريد الإلكتروني: divan@caritas-steiermark.at

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/migrantinnen-fluechtlinge/beratung-betreuung/divan

Verein Frauenhäuser Steiermark
Frauenhaus Graz und Frauenhaus Kapfenberg

جمعية بيوت النساء

بيت النساء

Postfach 30, 8006 Graz

الهاتف: 0316 42 99 00 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: beratung@frauenhaeuser.at

www.frauenhaeuser.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Tirol

Gewaltschutzzentrum Tirol

مركز الحماية من العنف

Maria-Theresien-Straße 42a, 6020 Innsbruck

الهاتف: 0512 57 13 13

البريد الإلكتروني: office@gewaltschutzzentrum-tirol.at

www.gewaltschutzzentrum-tirol.at

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

المكاتب الإقليمية لمركز الحماية ضد العنف: بالإضافة إلى الموقع الموجود في

انسبروك ، يتم تقديم المشورة في مواقع أخرى ولمزيد من المعلومات حول هذه

المكاتب الإقليمية إتصل على الرقم 0512 57 13 13

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Tirol

Frauen gegen Vergewaltigung

المركز الإستشاري للنساء فى حالات العنف الجنسي

منظمة نساء ضد الإغتصاب

Sonnenburgstraße 5, 6020 Innsbruck

الهاتف: 0512 57 44 16

البريد الالكتروني: office@frauen-gegen-vergewaltigung.at

www.frauen-gegen-vergewaltigung.at

Frauenhaus Tirol

بيت النساء

Adamgasse 16, 6020 Innsbruck

الهاتف: 0512 34 21 12 على مدار الساعة

البريد الالكتروني: office@frauenhaus-tirol.at

www.frauenhaus-tirol.at

Frauenhaus der Initiative Frauen helfen Frauen Innsbruck

بيت النساء التابع لمبادرة سيدات يساعدن سيدات

Museumsstraße 10, 6020 Innsbruck

الهاتف: 0512 58 09 77

البريد الالكتروني: info@fhf-tirol.at

www.fhf-tirol.at

Frauenzentrum Osttirol

بيت النساء

Schweizergasse 26, 9900 Lienz

الهاتف: 04852 671 93

البريد الالكتروني: info@frauenzentrum-osttirol.at

www.frauenzentrum-osttirol.at

**Frauen- und Mädchenberatungstelle Evita und
Frauennotwohnung Kufstein**
المركز الإستشاري للنساء و الفتيات و مساكن الطوارئ للنساء
Oberer Stadtplatz 6/II/B6, 6330 Kufstein
الهاتف: 05372 63 616
البريد الالكتروني: evita@kufnet.at
www.evita-frauenberatung.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen
شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات
www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Vorarlberg

ifs Institut für Sozialdienste – Gewaltschutzstelle Vorarlberg
معهد للخدمات الاجتماعية- مركز الحماية ضد العنف
Johannitergasse 6, 6800 Feldkirch
الهاتف: 05 1755 535
البريد الالكتروني: gewaltschutzstelle@ifs.at
www.ifs.at/gewaltschutzstelle.html

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Vorarlberg
المركز الإستشاري للنساء فى حالات العنف الجنسي
Johannitergasse 6, 6800 Feldkirch
الهاتف: 05 1755 536
البريد الالكتروني: ifs@ifs.at
www.ifs.at

ifs-FrauennotWohnung, das Frauenhaus in Vorarlberg

سكن الطوارئ للنساء، بيت النساء

Postfach 61, 6850 Dornbirn

الهاتف: 05 1755 577 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: frauennotwohnung@ifs.at

www.ifs.at/frauennotwohnung.html

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Wien

Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie

مركز للتدخل ضد العنف داخل الأسرة

Neubaugasse 1/3, 1070 Wien

الهاتف: 01 585 32 88

البريد الإلكتروني: office@interventionsstelle-wien.at

www.interventionsstelle-wien.at

24-Stunden Frauennotruf der Stadt Wien

24 ساعة خط طوارئ للنساء

الهاتف: 01 71 71 9 على مدار الساعة

البريد الإلكتروني: frauennotruf@wien.at

www.frauennotruf.wien.at

Frauenberatungsstelle Notruf bei sexueller Gewalt

المركز الإستشاري للنساء في حالات العنف الجنسي

Röttergasse 13/8, 1170 Wien

الهاتف: 01 523 22 22

البريد الإلكتروني: notruf@frauenberatung.at

www.frauenberatung.at

Orient Express

(الخاص بالزواج القسري وختان الإناث)

Schönngasse 15-17/Top 2, 1020 Wien

الهاتف: 01 728 97 25

البريد الإلكتروني: office@orientexpress-wien.com

www.orientexpress-wien.com

Verein Ninlil

Empowerment und Beratung für Frauen mit Behinderung

جمعية لتمكين وتقديم الإستشارة للنساء ذوي الإحتياجات الخاصة

Hauffgasse 3-5, 1110 Wien

الهاتف: 01 714 39 39

البريد الإلكتروني: office@ninlil.at

www.ninlil.at

Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel IBF (Verein LEFÖ)

مركز التدخل للمتضررات من الإتجار بالنساء

Lederergasse 35/12-13, 1080 Wien

الهاتف: 01 796 92 98

البريد الإلكتروني: ibf@lefoe.at

www.lefoe.at

Notruf der Wiener Frauenhäuser

رقم طوارئ بيوت النساء

Amerlingstraße 1/6, 1060 Wien

البريد الإلكتروني: 05 77 22 على مدار الساعة

verein@frauenhaeuser-wien.at

www.frauenhaeuser-wien.at

Beratungsstelle des Vereins der Wiener Frauenhäuser

المركز الإستشاري لجمعية بيوت النساء

Vivenotgasse 53, 3. Stock, 1120 Wien

الهاتف: 01 512 38 39

البريد الإلكتروني: best@frauenhaeuser-wien.at

www.frauenhaeuser-wien.at/beratungsstelle.htm

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

شبكة المراكز الإستشارية النمساوية للنساء والفتيات

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Bundeskanzleramt
Minoritenplatz 3, 1010 Wien
+43 1 531 15-0
gewaltpraevention@bka.gv.at
bundeskanzleramt.gv.at

Arabische Übersetzung